

NOLA LANDU IPUINA

SARRERA

Ipuinak gelan irakurtzea, istorioak kontatzea edo antzeztea beti egiten zaie erakargarri ikasleei. Haur hezkuntzan eta lehen zikloko geletan ohitura izaten da ipuinak ahoz goran irakurtzea, baina, zoritxarrez, ohitura hori askotan galtzen da goiko kurtsoetan.

Ezin da ukatu narrazioak duen garrantzia eskolan eta gure eguneroko bizitzan: ipuinaren bidez ikasleak idatzizko hizkuntzaren oinarriak antzematen ditu, egitura narratiboaz jabetzen da, hitz berriak eta hizkuntza ikasten ditu, erreferente kulturalak ematen ditu, munduko ohitura eta beste kulturak ezagutzen ditu ipuinen bidez...

Ikasle etorkinekin narrazioak hasiera-hasieratik landu behar ditugu: ipuina tresna paregabea da hizkuntza irakasteko: haien ordeztu hiztegia, hitz berriak eta "hizkuntza zatiak" ikasten dira modu naturalean, testuinguruak lagunduta; bestalde, elkarrizketak sortzeko hamaika aukera eskaintzen ditu. Komenigarria litzateke laguntza orduetan ipuinaren lanketari denbora bat ematea.

Ipuina kontatzeko orduan garrantzitsua da giro hurbila eta lasaia sortzea. Ondo legoke denbora izatea ikasle bakar bati do biri istorioa kontatzeko, etxean egiten den moduan: hurbilketak lagunduko digu ikaslearen arreta, interesa eta jakin-mina pizten.

IPUINA LANTZEKO URRATSAK

Hasierako hilabetetarako pentsatuta daude, ikaslea hizkuntza berria ikasten hasten denerako; ez dira saio bakar batean lantzeko: hiru edo lau saiotan: ipuin bat landu daiteke.

1.- Izenburua irakurri. Azala aurkeztu: irudia behatu eta izenburuaren esanahia argitu; egilea identifikatu. Testua eta irudia bereiztu.

2.- Eman denbora ikasleari ipuina bere aldetik ikusteko, irudiak aztertzeko, hainbat hitz irakurtzeko...

3.- Ikaslearekin batera ipuina aztertu. Ipuina ulertzeko oinarrizko hiztegia landu:

"Giltza" hiztegia: istorioa ulertzeko beharrezkoa dena.

Pertsonai nagusiak (izenak ikasi).

Ekintzak. (Irudietan agertzen diren ekintzak seinatu eta gertatzen dena esan).

4.- Ipuina ahoz goran irakurri. Ipuina kontatzen den bitartean keinuak egin; ahotsaren bidez enfasia eman garrantzia markatzeko, hainbat egoera emozional adierazteko: poza, harridura, haserrea....

5.- Ipuina berriro irakurri. Agindu ikasleari hainbat esaldi errepikatzeko: pertsonaiaren baten esaldiak errepikatu edo antzeztu.

6.- Ipuina irakurri. Hainbat esaldi isildu ikasleak esan ditzan. Batzutan pertsonaia bat aukeratu, besteetan beste bat...

7.- Ipuina irakasle eta ikaslearen artean irakurri, kontatu edo antzeztu. Ahal bada beste lagun batzuei kontatu, irakurri.

ULERMENERAKO EKINTZA ERRAZAK

- 1.- Marrazkiak egin.
- 2.- Irudiak ordenatu.
- 3.- Gezurra- egia / Bai- ez esaldiei erantzun.
- 4.- Irudia eta esaldia lotu.
- 5.- Paper batean idatzitako ekintzarik garrantzitsuenak eta ordenatu.
- 6.- Hutsuneak dituen laburpen errazean hitzak jarri.

IPUINEN EZAUGARRIAK

- 1.- Ez dira luzeak izan behar. Istorioa hasi eta bukatu behar da.
- 2.- Irudia eta testua izan behar dute. Irudia eta testuaren artean lotura egon behar du, ez baita ahaztu behar begi bidezko laguntza ezinbestekoa dela testua ulertzeko.
- 3.- Ahal dela, beraiantzat ezagunak diren ipuinak kontatu, edo inferentziak egiteko aukera ematen dutenak.

IPUIN BILDUMAK

AIZKORRI: Mendi sorgindua.

EDEBE-GILTZA: Tren urdina.

ELKARLANEAN: Zazpi bilduma / Lamia bilduma/ Txalupa Saila/ Lau urtaroak/ Mari Saila/ Sirena Saila

EREIN: Ahate bihurriarenak/ Urrezko giltza.

KALANDRAKA.

TTARTTALO: Kotoizko hodeiak/ Munduko neskak eta mutilak

CUENTOS PARA EDUCACION INFANTIL/ PRIMER CICLO DE PRIMARIA

TITULO	AUTOR/A	EDITORIAL
Todos juntos vamos de safari	Krebs, Laurie	Intermón/Oxfam
Oulembe el Zahorí	De Deu Prats, J.	Intermón/Oxfam
¿Has visto mi cabra?	Alakija, P	Intermón/Oxfam
A Julia ...¡la quieren el doble!	Ashley, B	Intermón/Oxfam
¿Qué hay para comer, Jamela?	Daly, Niki	Intermón/Oxfam
El vestido de Jamela	Daly, Niki	Intermón/Oxfam
Una fiesta bajo las estrellas	García, Q	Intermón/Oxfam
Jafta (euskaraz ere badago)	Kooper, L	Intermón/Oxfam
Noaga y Juana (euskaraz ere badago)	Joma	Intermón/Oxfam
Madlenka	Sis, P	Lumen
El perro de Madlenka	Sís, P	Lumen
El espíritu del bosque	Maddern, E	Blume
Uno y siete	Rodari, G	S.M.
Boca cerrada	Bigot, G	Edelvives
Me llamo Yoon	Recovits	Juventud
NOVEDADES 2005		
¿Cómo curé a papá de su miedo a los extraños?	Könnecke, O; Schami, R	RqueR
Los colores de nuestra piel	Katz, Karen	Intermón Oxfam
Africa, pequeño Chaka	Séllier, M	Edelvives
Los crepes de Mama Panya	Cairns, J	Intermón Oxfam
¿Dónde está Jamela?	Daly, Niki	Intermón Oxfam
El baile del elefante	Moxley, Sheila	Intermón Oxfam
Por cuatro esquinitas de nada	Ruillier, J	Juventud
Wamba y el viaje de la miel	Villanueva, D	Demipage
Witika, hija de los leones	Alvarez, Blanca	Destino

CUENTOS PARA SEGUNDO/TERCER CICLO DE PRIMARIA

TITULO	AUTOR/A	EDITORIAL	
Los colores de casa	Hoffman, M	Intermón/Oxfam	
Un globo para el abuelo	Gray, N	Intermón/Oxfam	
El portador de estrellas	Hofmeyr, D	Intermón/Oxfam	
Cacao de cartas (euskaraz ere badago)	Lleonart, A	Intermón/Oxfam	
El lugar más bonito del mundo	Cameron, A	Alfaguara	
Ni ez naiz ilehoria, eta zer?	Uribe, K	Elkarlanean	
El oasis de Aicha	Halley,A	Intermón/Oxfam	
Té con leche	Say, A	Everest	
Korazón de pararrayos (euskaraz ere badago)	Sotorra, A	Edebé	
Un sueño para todas las noches	Bresner, L	Lumen	
Sosuren deia	Meshack Asare	Zendrerera Zariquiey	
NOVEDADES 2005			
Yoha y el hombre de la ciudad/ El chico y los animales	Molins, Anna,	La Galera	cuentos bilingües castellano-- arabe
El filósofo y el pescador. La anciana y los mosquitos	Molins, Anna,	La Galera	
El maestro/ El rico y el pobre	Molins, Anna,	La Galera	
Las dos mujeres y el cadí/ Yoha y su asno	Molins, Anna	La Galera	cuentos bilingües castellano-- chino
Cuando más lo quería esconder, más a la vista estaba/Los dos miopes.	Molins, Anna,	La Galera	
El pájaro y el mar/La opinión de los demás	Molins, Anna,	La Galera	
Una historia sobre el agua/El gigantón cabelludo.	Molins, Anna,	La Galera	
Llegué de... Colec. Cuéntame mi historia	Varios	La Galera	
¿Dónde estoy?	Chen Chih-Yuan	Thule	
El jardín de Babai (ed.bilingüe gaztelania-persiarra)	Sadat, Mandana	Kókinos	
Una luna redonda	Daly, Niki	Intermón Oxfam	

LIBROS DIVULGATIVOS DE TEMATICA VARIADA PARA PRIMARIA

TITULO		AUTOR/A	EDITORIAL
Todos a la mesa		Hollyer, B	Intermón/Oxfam
Buenos días, mundo		Hollyer, B	Intermón/Oxfam
Familias. Un viaje alrededor del mundo		Ommer, U	S.M.
Una vida como la mía			Blume/UNICEF
Cada uno es especial		Damon, E	Beascoa
Un mundo de creencias		Damon, E	Intermón /Oxfam
Niños como yo /ni bezalako haurrak		Kindersley, Barnabas	Bruño
Niños como yo: Celebraciones		Kindersley, Barnabas	Bruño
A de Africa	Colección Alfabeto Solidario	Onyefulu, I	Intermón/Oxfam
Ch de China		So, Sungwan	Intermón/Oxfam
D de Despedida		Onyefulu, I	Intermón/Oxfam
E de Escuela		Abella, T	Intermón/Oxfam
I de India		Das, P	Intermón/Oxfam
G de Guatemala		Abella, T	Intermón/Oxfam
M de Mundo		Riera, M	Intermón/Oxfam
P de Perú		Ardito, M/Tord, L	Intermón/Oxfam
S de Solidaridad		Abella, T	Intermón/Oxfam
T de Trabajo Infantil		Abella, T	Intermón/Oxfam
Colección Yo soy de...			La Galera
Colección Yo vengo de...			La Galera
Romaníes		Osorio, M	Anaya
Gente		Spier, P	Lumen
Si el mundo fuera una aldea de 100 personas (texto en castellano, gallego, catalán y euskara)		Kayoko, I	Intermón/Oxfam
Juegos multiculturales		Bantulá, J	Paidotrobo

NOVEDADES 2005		
Cada casa es diferente	Damon, Emma	Intermón Oxfam
Las noches del mundo	Albaut, C	La Galera
¿Cómo viven los niños en el mundo?	Ciboul, A	SM
Enciclopedia de los pueblos del mundo		Espasa
A la sombra del olivo (canciones del Magreb, textos castellano-árabe)	Colec. Un libro, un CD	Kokinos.
Canciones infantiles y nanas del baobab (Africa subsahariana)	Colec. Un libro, un CD	Kokinos.
Cancionero infantil del papagayo (Brasil, Portugal)	Colec. Un libro, un CD	Kokinos.
LA vuelta al mundo en 25 canciones	Jiménez, T	La Galera

ATLAS

TITULO	EDITORIAL
¿Cómo viven los niños en el mundo?	S.M.
Los pueblos del mundo	Usborne
Mi primera vuelta al mundo. Un atlas diferente para los más pequeños	S.M.
Mi primer atlas ilustrado	Todolibro
Atlas de los animales	Fleurus/Panini
Atlas de culturas y pueblos	Anaya
NOVEDADES 2005	
Mi primer viaje por Europa	SM

ANTOLOGIAS DE CUENTOS DE TODO EL MUNDO

TITULO	AUTOR/A	EDITORIAL
El telar de cuentos	Batt, T.R.	Intermón/Oxfam
Cuentos de todos los colores.	Hernández Ripoll, J.A.	RBA
Cuentos del mundo. Aventuras para descubrir lugares desconocidos.	Alcántara, R/ García, F	Timun Mas
Cuentos de animales de todo el mundo	Adler, N/Hall, A	Elfos
El libro de los cuentos del mundo. Relatos de hoy y de siempre	Gabán, J (ilust.)	Ediciones B
Cuentos de magia de todo el mundo	Waters, F	RBA
Cuentos de la abuela de todo el mundo	Mutén, B	Elfos
Nuestros cuentos favoritos de todo el mundo	Gavin, J	Blume
El libro de los cuentos del mundo	Sheridan, M	Integral
El bosque de cuentos	Singh, R	Intermón/Oxfam
Monstruos	Parnell, F	Intermón/Oxfam
Mitos, cuentos y leyendas de los cinco continentes	De Prada, J.M.	Juventud
Quincemundos. Cuentos interculturales	Durán, T	Graó
NOVEDADES 2005		
Cuentos y leyendas hispanoamericanos	Garralon. Ana (selec)	Anaya
Un viaje por los cuentos populares del mundo	Diez, M/ Diez, P	Espasa-Calpe

ANTOLOGIAS DE CUENTOS DE DIFERENTES LUGARES DEL MUNDO

TITULO	AUTOR/A	EDITORIAL
La flor del cerezo. Leyendas japonesas.		Editores asociados
Berdez jantzitako neska. Txinako ipuinak	Etxaniz, X	Pamiela
Cuentos de la China Milenaria		Anaya
El libro de los cuentos y leyendas de America Latina y España		Ediciones B
Cuentos y leyendas de Africa	Pinguilly, Y	Espasa
Cuentos negros para niños blancos	Cendrars, Blaise	Espasa-Calpe
Cuentos saharauis		Anaya
Cuentos ocultos de Europa del Este	Barber, A	Blumen
Cuentos rusos	Afanasiev	Anaya